lopital®
Creating balance in healthcare

Mode d'emploi

Brancard-douche 'Luxal'

Important:
Lisez ces instructions avec attention avant d'utiliser le brancard Luxal!

Utilisée depuis le

……..

Utilisateur

……..

Nom

……..

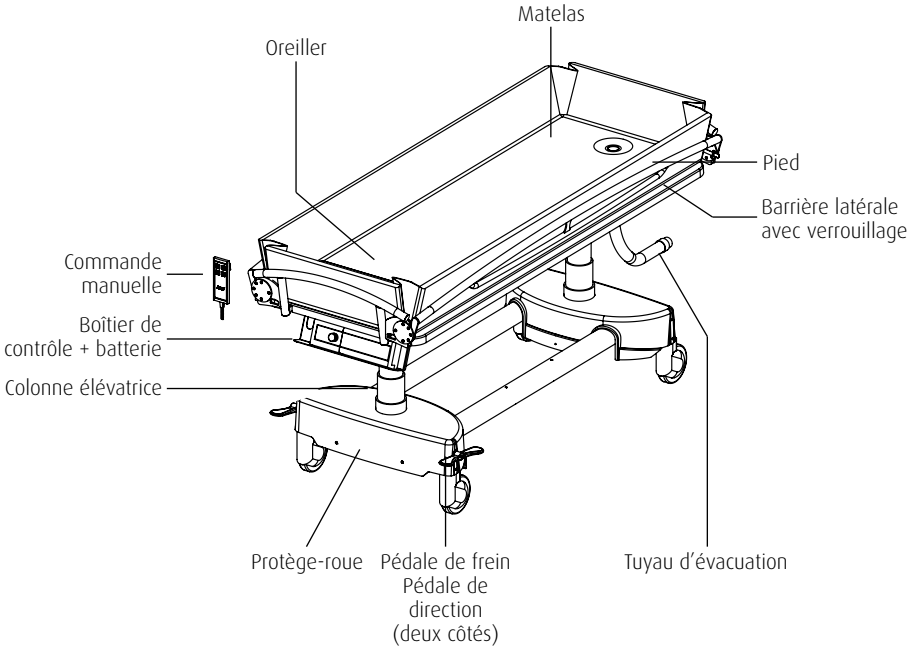
Adresse

……..

Manufactured by:
Lopital Nederland B.V.
Laarakkerweg 9
5061 JR Nederland
T (0031) 13 52 39 300
F (0031) 13 52 39 301
www.lopital.nl
info@lopital.nl

Index

Introduction	4
Sécurité générale	4
Caractéristiques	4
Arrêt d'urgence	5
Freins/roue directionnelle	5
Réglage de la hauteur	6
Commande barrière latérale	6
Évacuation d'eau/tuyau d'évacuation	7
Basculement	7
Faire la toilette	7
Transfert du lit	8
Remplacement de la batterie	9
Chargement de la batterie	9
Entretien	10
Données techniques	11
Liste de contrôle en cas de problèmes techniquesn	12
Relation avec d'autres supports	13



Introduction

Le brancard de douche Luxal est un équipement ergonomique qui permet de faire la toilette, sous de l'eau courante, de personnes dont l'équilibre assis est précaire. Le confort est optimal, tant pour le patient que le soignant. Le Luxal est composé d'une structure de base mobile et d'un plateau réglable en hauteur, avec un matelas doux. L'utilisation du Luxal est polyvalente et s'associe aux autres accessoires, tels que les lits, les chaises roulantes et de douche, les lève-personnes et matériels de transfert, comme EasySlide. Le Luxal est un produit possédant un marquage CE. Ce marquage est conforme à la directive du 14 juin 1993 n° 93/42 EEG sur le matériel médical.

Sécurité générale

- Au moment du transfert, assurez-vous que le frein du Luxal est activé.
- En déplacement, ne pas monter ou baisser le Luxal.
- Assurez-vous que les barrières latérales sont fermées pendant les déplacements.
- Assurez-vous que le plateau n'est pas penché pendant le déplacement.
- De préférence, franchissez les obstacles en marche arrière.
- Le déplacement ou le maniement ne doit pas intervenir avec le plateau en position supérieure.
- Assurez-vous de toujours avoir une batterie suffisamment chargée (et une batterie de remplacement, le cas échéant)
- Si vous avez des questions, et en cas de panne, vous devez prendre contacter votre revendeur.

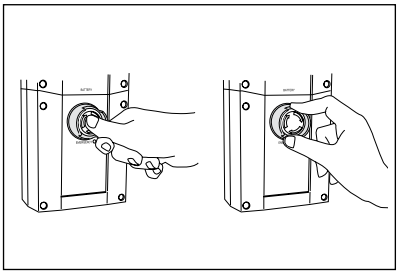
Le Luxal ne doit pas être soulevé par son plateau supérieur. En le soulevant par le plateau, le risque est grand d'abîmer un ou même les deux moteurs à cause d'une pièce interne qui lâche. Lorsque le moteur tombe en panne de cette manière, son remplacement ne sera pas couvert par la garantie.

Caractéristiques

- Une assise très stable des roues, avec une hauteur de passage inférieur de 200 mm, identique dans toutes les positions.
- Commande centrale du verrouillage des roues et de la roue directionnelle.
- Grand diamètre des roues (Ø 150 mm).

- Résistant à la corrosion grâce aux éléments zingués, en aluminium enduit, inox, et en matière plastique.
- Plateau supérieur inclinable, pour une bonne évacuation de l'eau.
- Commande électrique intuitive.
- Couvercles de recouvrement à couche supérieure en PMMA inusable, n'attirant pas les salissures et facile à nettoyer.
- Finition sobre, pour un nettoyage optimal.
- Commandes simples et sûres des barrières latérales, avec verrouillage.
- Commandes complètes des deux côtés.

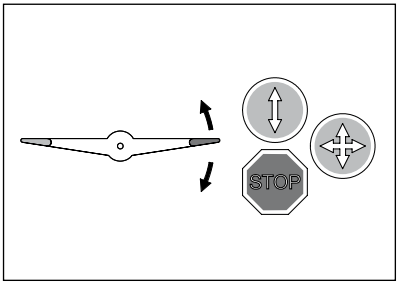
Arrêt d'urgence



Activer **Réinitialiser**

- Un bouton d'arrêt d'urgence se trouve sur le boîtier de commande, à la tête du Luxal.
- Appuyez sur l'arrêt d'urgence dans le cas où le mouvement ascendant ou descendant doit être immédiatement arrêté.
- Une fois le bouton d'arrêt d'urgence activé, aucune commande électrique ne fonctionnera.
- Pour reprendre les commandes, tourner le bouton d'arrêt d'urgence d'un quart de tour vers la droite pour le déverrouiller.

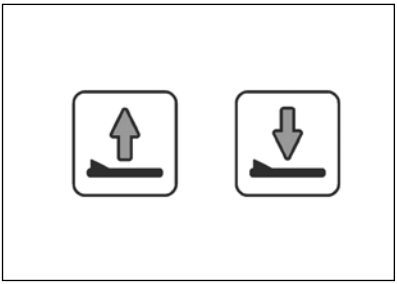
Freins/roue directionnelle



- La pédale de commande centrale pour les freins est la pédale se situant à la tête du brancard, des deux côtés. Le frein de roue est actionné en poussant vers le bas, avec le pied, la partie de cette pédale pointant le plus vers l'intérieur.
- Les quatre roues sont freinées en même temps, tant dans le sens de la marche que le sens directionnel.
- Le frein de roue est désactivé en remettant en position horizontale la partie de la pédale la plus saillante à l'extérieur, toujours avec le pied.
- La roue directionnelle est activée en appuyant fortement sur la partie la plus saillante de la pédale de frein. Avec cette roue directionnelle, il est facile de parcourir de grandes

distances avec le brancard, commandé à partir de la tête.
- La roue directionnelle est désactivée en remettant la partie de la pédale pointant le plus vers l'extérieur en position horizontale, toujours avec le pied.

Réglage de la hauteur



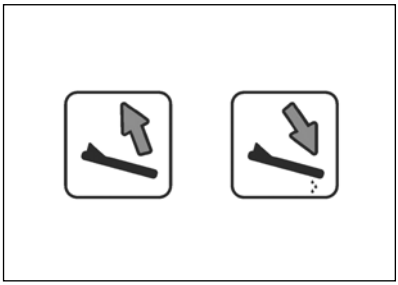
- La montée du Luxal s'effectue en appuyant sur le bouton de la télécommande portant une flèche pointant vers le haut.
- La descente du Luxal s'effectue en appuyant sur le bouton de la télécommande portant une flèche pointant vers le bas.
- La télécommande peut être suspendue à la barrière latérale ou à la barre de poussée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Assurez-vous de ne pas coincer le câble de la commande.

Commande barrière latérale

- Le Luxal est équipé de barrières latérales en aluminium, escamotables contre le bord du plateau, afin d'effectuer des transferts d'un support à un autre.
- La barrière latérale comprend une sécurité qui empêche l'utilisateur de relever la barrière latérale par lui-même. Avant de pouvoir baisser la barrière latérale, il convient de déverrouiller la sécurité située à la tête.
- Déverrouillez la sécurité en tirant le rabat saillant avec une main, tout en soulevant la barrière en son milieu, avec l'autre main.
- Tournez la barrière déverrouillée vers l'extérieur afin de mettre le côté du matelas à l'horizontale.
- La barrière baissée permet au soignant de se pencher contre le matelas au milieu, afin de mieux prodiguer ses soins au patient.
- Pour relever la barrière latérale, basculez à nouveau la barrière vers le haut, elle se verrouillera automatiquement.
- À la fermeture de la barrière, le rabat du matelas se remettra à la verticale.
- Assurez-vous que les rabats d'angle tombent à l'intérieur, afin de ne pas les coincer dans le verrouillage de la barrière.

Évacuation d'eau/tuyau d'évacuation

- L'eau est évacuée du Luxal par le tuyau d'écoulement vers un point d'évacuation.
- Pour ce faire, décrochez le tuyau, puis guidez-le vers un point d'évacuation situé aussi bas que possible.
- Pendant le transport, accrochez toujours le tuyau sur le crochet, ceci à cause d'éventuelles fuites/gouttes.



Basculement

- Afin d'évacuer l'eau du matelas après ou pendant la douche, le plateau du Luxal peut être basculé. Le basculement du plateau « vers le bas », pour permettre d'évacuer l'eau et pour pouvoir prodiguer au mieux les soins au patient, s'effectue en appuyant sur le bouton de la télécommande portant une flèche inclinée vers le bas. (en bas à droite)
- La remise à plat du plateau du Luxal s'effectue en appuyant sur le bouton de la télécommande portant une flèche inclinée vers le haut. (en bas à gauche)
- Lorsque le Luxal est incliné, il peut toujours monter ou descendre, le plateau se redresse automatiquement dans la position la plus haute ou la plus basse.

Important : Assurez-vous de ne pas trop incliner le plateau, tant vers le haut que vers le bas, avec un patient sur le brancard de douche.

Faire la toilette

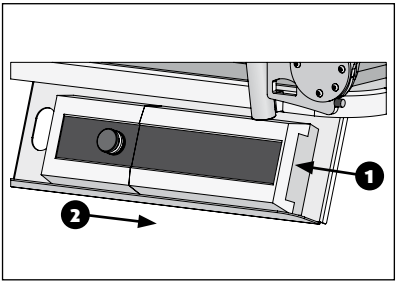
- La toilette du patient s'effectue sur le Luxal à l'aide d'une douchette à main.
- Puisque le Luxal est réglable en hauteur, la toilette et les soins au patient sont faciles et ergonomiques pour le soignant.
- Le réglage de la hauteur dépend de la taille du soignant et de la nature de la tâche.
- Pour laver les cheveux du patient, posez le coussin sous les épaules de celui-ci pour dégager la tête et faciliter le shampooing.
- Après la toilette du patient, le Luxal peut être utilisé pour sécher et habiller le patient. Pour ce faire, montez le plateau du Luxal.

Transfert du lit

- Bloquez les roues du lit.
- Placez le Luxal le long du lit, avec la tête à côté de la tête du patient.
- Baissez la barrière latérale du lit.
- Montez le plateau du Luxal juste au-dessus du matelas.
- Baissez la barrière latérale.
- Glissez le Luxal entre la tête et le pied du lit, pour que celui-ci chevauche le lit aussi loin que possible.
- Bloquez les roues du Luxal.
- Mettez-vous de l'autre côté du lit.
- Posez l'EasySlide entre le patient et le Luxal.
- Glissez le patient, à l'aide de l'EasySlide, du lit vers le Luxal.
- Relevez le plateau du Luxal de quelques centimètres.
- Fermez la barrière latérale du Luxal.
- Débloquez les roues du Luxal.
- Enlevez l'EasySlide.
- Ce transfert est effectué de la même manière du Luxal vers le lit.

Remarques: Lors de ce transfert, le côté du matelas peut être positionné vers l'intérieur ou vers l'extérieur; l'avantage d'une pose vers l'extérieur est de protéger le patient du tube de la barrière latérale. Assurez-vous que le matelas du brancard de douche ne se coince pas entre le lit et le plateau du Luxal.

Remplacement de la batterie



- Lorsque la batterie doit être remplacée, vous entendrez un signal sonore.
- La batterie est installée sous la tête du Luxal, contre l'électronique de la commande.
- Pour enlever la batterie, déverrouiller le taquet (1) sur la batterie avec une main, puis glissez la batterie vers la droite (2).
- Pour mettre en place la batterie pleine, elle doit d'abord être placée contre le boîtier de l'électronique avant de cliquer en place sur le support.

Remarques : Assurez-vous que le Luxal est toujours prêt en gardant une batterie de réserve chargée à tout moment.

Chargement de la batterie

- Posez la batterie vide sur le chargeur.
- Une lampe verte indique que le chargeur est sous tension, une lampe orange que la batterie est en charge. Cette lampe s'éteint une fois que la batterie est chargée.
- La batterie chargée peut rester dans le chargeur sans causer de dommages.
- Pour enlever la batterie, déverrouiller le taquet sur la batterie d'une main, tout en soutenant la batterie avec l'autre main.

Remarques: N'utilisez que les batteries fournies avec le Luxal. Chargez les batteries non utilisées tous les six mois, afin d'éviter leur détérioration. Vous prolongez la durée de vie de la batterie en la chargeant avant qu'elle ne soit totalement vide.

Important!
N'utilisez jamais le chargeur dans la salle de bains ou dans un environnement humide!

Entretien

- Le luxal doit être nettoyé avec de l'eau et un détergent domestique normal après chaque utilisation. N'utilisez pas d'abrasifs ou d'autres solvants agressifs. (Comme le chlore)
- Lorsque le luxal doit être désinfecté, nous vous conseillons Neoquat Combi®; ne pas utiliser de solution alcoolisée.
- Pour un nettoyage optimal et efficace du matelas et du plateau, le matelas peut être soulevé et enlevé.
- Éliminez les restes de savon.
- Séchez le plateau sur lequel repose le matelas.
- Vérifiez régulièrement les roues pour enlever, si nécessaire, les cheveux et la poussière.
- Les couvercles de recouvrement peuvent être enlevés afin de faciliter le nettoyage des roues du côté intérieur ou pour remplacer une roue.
- Assurez-vous que la batterie est chargée.
- Le système central de freinage doit être réglé une fois par an ?
- Lopital Nederland B.V. conseille de signer un contrat d'entretien annuel pour le luxal.
- L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel habilité.

Données techniques

Matériaux utilisés

Structure de base	Aluminium, chromate + couche poudrée
Structure supérieure	Aluminium, chromate + couche poudrée
Barrières latérales	Aluminium, chromate + couche poudrée
Charnières	Aluminium, acier inoxydable et matière plastique
Plateau + couvercles de recouvrement	ABS avec revêtement PMMA
Housse de matelas	PVC
Visserie	Acier inoxydable + acier zingué

Entraînement/commande

Entraînement montée/descente	Colonne élévatrice 24VDC, maxi. 4A, IP X6 Durée d'utilisation maximum 10 % (6 minutes/hr)
Commande manuelle	Commande portable à 4 touches, avec crochet de suspension, IP66
Boîtier de contrôle	24VDC, maxi. 250 W, IP65
Arrêt d'urgence	Bouton-poussoir avec arrêt et déverrouillage pivotant
Batterie	24V, 2,9Ah, IP65, avec support à remplacement rapide
Chargeur de batterie	230V AC, puissance 100 W, fixation murale
Commande de descente d'urgence	Commande à goupille, directement sur le boîtier de contrôle
Système électrique complet	IP65
Roues	Diamètre 150 mm
Barrières latérales	Rabattables, commande d'ouverture à deux mains

Dimensions/poids

Dimensions extérieures		2 040 x 800 x 750/1 150 (L x l x h)
Surface portante nette		Env. 1 900 x 650 mm
Hauteur du rebord du matelas		Env. 200 mm
Hauteur du plateau	Minimum : 550 mm	Maximum : 950 mm
Tuyau d'évacuation d'eau		Intérieur ø40 mm
Base des roues		1 410 mm
Écartement des roues		650 mm
Passage inférieur		200 mm
Poids (monté)	61002200	67 kg
	61002208	67 kg
	61002216	68 kg
Poids maximum autorisé		180 kg

Liste de contrôle en cas de problèmes techniques

Problème	Cause	Solution
Le Luxal ne monte pas, ou ne descend pas	L'arrêt d'urgence a été activé	Tournez l'arrêt d'urgence d'un quart de tour vers la droite
	La batterie est vide	Charger la batterie/ remplacer la batterie par la batterie de réserve
	Pas de batterie	Installer la batterie
	La prise est débranchée	Vérifier les prises (sur le côté du boîtier de contrôle
	Les commandes manuelles ne fonctionnent pas	Vérifier la prise; Prenez contacter votre revendeur
Le Luxal s'arrête	L'arrêt d'urgence a été activé	Tournez l'arrêt d'urgence d'un quart de tour vers la droite
	Panne technique	Prenez contacter votre revendeur
Le Luxal roule difficilement	Saletés et savon entre les roues	Nettoyez les roues
La lampe du chargeur ne s'allume pas	Le chargeur n'est pas branché	Brancher le chargeur
	Le chargeur est en panne	Prenez contacter votre revendeur

Remarques :
Pour toutes autres pannes, prenez contacter votre revendeur.

Relation avec d'autres supports

EasySlide

L'EasySlide est un accessoire idéal pour le transfert du lit vers le brancard de douche et vice versa. La charge physique à l'utilisation de l'EasySlide, et le temps nécessaire, sont minimes. L'EasySlide peut être utilisé pour pratiquement tous les transferts du lit et de la chaise de et vers le Luxal.

Lève-personnes

Le Luxal est conçu pour une utilisation optimale en association avec un lève-personnes. La hauteur de passage inférieure du brancard de douche est égale dans toutes les positions du réglage de la hauteur. De ce fait, l'espace du pied de levage est optimale dans chaque position de levage.

Chaise roulante

Les positions inférieures de 50-55 cm du Luxal permettent un transfert du brancard de douche vers la chaise roulante et vice versa. Dans cette situation, le petit EasySlide, et éventuellement d'une planche de transfert, est un accessoire idéal.

Plateau

Le Luxal sert principalement à faire la toilette de patients en position allongée. Les patients peuvent être transférés en position allongée à partir de tout lit (haut/bas) vers le Luxal à l'aide de l'EasySlide. Pour ce faire, le Luxal doit être mis à la même hauteur que le lit.

Pour plus d'informations, visitez notre site web: www.lopital.fr
Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk
Tel 013 5239300, Fax 013 5239301, E-mail info@lopital.nl, www.lopital.nl

Pour plus d'informations, visitez notre site web: www.lopital.be
Lopital België Bvba, Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar
Tel (0032) 03/870.51.60, Fax (0032) 03/877.79.44, E-mail info@lopital.be, www.lopital.be

USER2200 08/2011